**Редько Вера Александровна**

учитель английского языка

первой квалификационной категории

**Кораблева Лариса Анатольевна**

учитель русского языка и литературы

высшей квалификационной категории

***Интегрированное внеурочное мероприятие***

***литература - английский язык***

в 6 классе

по теме:

Уильям Шекспир: жизнь и творчество

William Shakespeare: his life and creative work

ЦЕЛИ:

* Образовательные: расширить и углубить знания учащихся о творчестве Шекспира, его вкладе в мировую литературу, совершенствовать умения и навыки владения английским языком по всем видам речевой деятельности: аудированию, говорении, чтению;
* Развивающие: формировать умение вести монологическую и диалогическую речь, умение выступать перед аудиторией, развивать творческие способности учащихся, уметь анализировать, обобщать, делать выводы;
* Воспитательные: воспитывать на примере изучения общечеловеческих ценностей – литературы, формировать уважение к мнению другого человека, привить интерес и уважение к культуре, традициям страны изучаемого языка; повысить мотивацию к изучению английского языка.

ЗАДАЧИ УРОКА:

***образовательные:***

- развитие навыков логического высказывания по теме,

- совершенствование навыков чтения и восприятия речи на слух,

- контроль степени усвоенных знаний,

***воспитательные:***

- развитие интереса к английской литературе,

- умение ценить прекрасное и красоту жизни,

- способствовать развитию нравственных ценностей и идеалов у учащихся

***развивающие:***

- совершенствование видов речевой деятельности (говорения, аудирования, чтения);

- формирование творческого подхода к организации учебного процесса;

- развитие мыслительных способностей учащихся при выполнении творческих заданий.

**МАТЕРИАЛЫ:** портреты и произведения Шекспира, видеофильмы, компьютерные презентации, раздаточный материал.

**РЕСУРСЫ**: компьютер, Интернет, проектор, энциклопедии, комедии, трагедии и сонеты Шекспира.

**ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ТЕХНОЛОГИИ:** проектно-исследовательская, дифференцированный подход, творческий цикл.

МЕТОДИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ:рассказ учителя, сообщения учащихся, выразительное чтение фрагментов трагедии (на английском и русском языках) с элементами беседы, чтение наизусть, инсценирование (на русском языке).

**Ход урока:**

1. **Организационный момент.**

# *Now, let’s watch the video. (Показ фильма)*

**Teacher:** Good afternoon, dear students! As you can guess from the short extract from the film the topic of our lesson today is… (учащиеся с мест подсказывают учителю) You are right. Today we are going to speak about one of the greatest English writers William Shakespeare, his life and creative work. I know that you have collected and prepared a lot of interesting information about this famous person. Our lesson today is a project lesson, you are to show computer presentations, discuss them, read and retell the texts, dramatize some of his plays.

Обратите внимание на эпиграф. Pay attention to the epigraph. (слайд 2)

Что за великое созданье человек!

Как благороден разумом!

Как бесконечен способностями!

Краса вселенной! Венец всего живущего!

All the world’s a stage

And all the men and women merely players;

They have their exits and their entrances

And one man in his time plays many parts.

На нашем занятии мы постараемся подтвердить мысль, что весь мир - театр и люди в нём актёры, но, несмотря на это самым замечательным является человек.

At our lesson we’ll try to confirm an idea that really the world’s a stage and all the men and women are merely players, but in spite of it the man is remarkable.

**II. Сообщение темы и целей мероприятия.**

*T.: Our objectives are: to develop speaking, listening and reading skills on the topic* ***«*William Shakespeare: his life and creative work»**

**III. Основная часть урока.**

**1.Сообщение-биография Шекспира.** *We don’t know a lot about Shakespeare’s biography, but today we are going to imagine some moments from his life.*

**English Teacher.** *Now, let’s listen to the boys and girls.*

***Сообщения учащихся.***

**Pupil 1.** The great poet and dramatist William Shakespeare was born on April, 1564. Stratford-on-Avon is a small town in the centre of Great Britain. It is famous as the place where William Shakespeare was born. Young Shakespeare studied at the Grammar School where boys learned Latin, Greek, and other subjects. At that time there were no theatres in England. Groups of actors travelled from town to town and played in different places, usually out-of-doors. Sometimes actors came to Stratford. Young William went to see all their shows and liked them very much. He wanted to become an actor. Sometimes he wrote little plays himself and staged them with his friends. *(Слайды 3-9)*

*Создание  театра «Глобус»*

**The Famous Globe Theatre**

The Famous Theatre was the center of  London’s theatrical life. Shakespeare wrote most of his plays for the Globe Theatre. In the middle, there was a kind of house. There the actors dressed and kept the things which were used in the performance. In front of it there was a platform. This platform, together with the balcony over it, was the stage on which the actors played. They came out of the house to the stage through two large doors.

In front of the stage was a large yard. Round the yard there were three balconies, one over the other. Both these balconies and the yard were for the people who came to see the performance. The yard and the greater part of the stage were open to the sky.

The actors were often very good. They could play, sing and dance. Women’s parts were played by boys or young men. An actor often played two or three parts in one performance. Music was very important.

**Pupil 2.**  Life in Stratford-on-Avon was hard, and when Shakespeare was twenty –one he went to London. In London he joined a group of actors. At the same time, Shakespeare was an actor, poet and a writer of drama. He wrote 154 sonnets, 2 poems and 37 plays. The first period (1590-1600) of his creative work consists of comedies and histories. In this period Shakespeare wrote such histories as “King Richard II”, “King Richard III”, ”King Henry IV”, “King Henry V” and others. Here the author showed historical events and dramatic characters. “Romeo and Juliet” is one of Shakespeare’s best plays. It is a tragedy, but it was written in the first period of his creative work. This play is full of love, youth and humanism. “Romeo and Juliet” was often staged at the theatre and it was a great success.

**Pupil 3.** All of Shakespeare’s famous tragedies appeared between 1600 and 1608.This was the second period of his literary work. In the plays of this period the dramatist reaches his full maturity. He presents great human problems. This period began with the tragedy “Hamlet”, which was a great success. The following plays belong to the second period: “King Lear”, “Othello”, “Macbeth” and others. Shakespeare’s plays of the third period (1609-1611) are called Romantic Dramas: “The Tempest”, “The Winter’s Tale”, “Henry VIII”. In 1612, Shakespeare left London. He decided to live in Stratford. Since that time Shakespeare didn’t act any more and since 1613 he no longer wrote plays. Nobody knows what Shakespeare did during the last years of his life. Shakespeare died on April 23, 1616, and he was buried in this church in Stratford. (Слайды 10-11)

Now I want you to invite for the performance and see the scene from the tragedy: «Romeo and Juliet». «Romeo and Juliet» is one of Shakespeare’s best plays. It was written in the first period of his creative work (1590-1600). This play is full of love, youth and humanism.

«Romeo and Juliet» was often staged at the theatre and it was a great success.

**Учитель литературы*:*** *Рассказ  учителя о сюжете трагедии «Ромео и Джульетта» (Слайд 12)*

*В центре трагедии междоусобица двух феодальных кланов (Монтекки и Капулетти). Эта вражда, берущая начало в давно позабытом прошлом не только разлучает любящих (хотя это главная тема пьесы), но сеет вражду среди всех жителей города, озлобляет горожан, делает всеобщую жизнь невыносимой. Народ не в силах примириться с бессмысленностью жестоких феодальных распрей.*

*События протяженностью всего лишь в две недели вбирают в себя не только трагическое повествование о судьбе влюблённых, но также историю духовного возмужания под действием их огромного чувства любви.*

*Ромео из молодого повесы, влюблённого в недостойную красавицу, Розалину, превратился в рыцаря подлинной любви. Джульетта, раба сословных родовых предрассудков, находит в себе силы по-новому заглянуть на отношения людей, противопоставить кровной вражде фамилий - человеческую любовь.*

**Озвучивание видеосюжета из фильма «Ромео и Джульетта»**

После слайда «Ромео и Джульетта» учащиеся озвучивают отрывок из фильма «Ромео и Джульетта». Отключается звук и учащиеся воспроизводят  голоса актеров в соответствии с фильмом.

|  |  |
| --- | --- |
| Сад Капулетти.  *Входит Ромео.*  Ромео  Им по незнанью эта боль смешна. Но что за блеск я вижу на балконе? Там брезжит свет. Джульетта, ты как день! **Стань у окна, убей луну соседством;** Она и так от зависти больна, Что ты ее затмила белизною.  Оставь служить богине чистоты. Плат девицы жалок и невзрачен. Он не к лицу тебе. Сними его. О милая! О жизнь моя! О радость! Стоит, сама не зная, кто она. Губами шевелит, но слов не слышно. Пустое, существует взглядов речь! О, как я глуп! С ней говорят другие. Две самых ярких звездочки, спеша По делу с неба отлучиться, просят Ее глаза покамест посверкать. Ах, если бы глаза ее на деле Переместились на небесный свод! При их сиянье птицы бы запели, Принявши ночь за солнечный восход. Стоит одна, прижав ладонь к щеке. О чем она задумалась украдкой? **О, быть бы на ее руке перчаткой, Перчаткой на руке!**  Джульетта  О горе мне!  Ромео  Проговорила что-то. Светлый ангел, Во мраке над моею головой Ты реешь, как крылатый вестник неба Вверху, на недоступной высоте, Над изумленною толпой народа, Которая следит за ним с земли.  Джульетта  **Ромео, как мне жаль, что ты Ромео! Отринь отца да имя измени,** А если нет, меня женою сделай, Чтоб Капулетти больше мне не быть.  Ромео  Прислушиваться дальше иль ответить?  Джульетта  Лишь это имя мне желает зла. Ты б был собой, не будучи Монтекки. Что есть Монтекки? Разве так зовут Лицо и плечи, ноги, грудь и руки? Неужто больше нет других имен? [Что значит имя? Роза пахнет розой, Хоть розой назови ее, хоть нет.](http://www.stratford.ru/quotes.php?id=7) Ромео под любым названьем был бы Тем верхом совершенств, какой он есть. Зовись иначе как-нибудь, Ромео, И всю меня бери тогда взамен! | Capulet's orchard.  *Enter Romeo*  ROMEO  He jests at scars that never felt a wound.  *Juliet appears above at a window*  But, soft! what light through yonder window breaks? It is my lady, Oh, it is my love! It is the east, and Juliet is the sun. **Arise, fair sun, and kill the envious moon,** Who is already sick and pale with grief, That thou her maid art far more fair than she: Be not her maid, since she is envious; Her vestal livery is but sick and green And none but fools do wear it; cast it off. It is my lady, O, it is my love! O, that she knew she were! She speaks yet she says nothing: what of that? Her eye discourses; I will answer it. I am too bold, 'tis not to me she speaks: Two of the fairest stars in all the heaven, Having some business, do entreat her eyes To twinkle in their spheres till they return. What if her eyes were there, they in her head? The brightness of her cheek would shame those stars, As daylight doth a lamp; her eyes in heaven Would through the airy region stream so bright That birds would sing and think it were not night. See, how she leans her cheek upon her hand! **O, that I were a glove upon that hand,** That I might touch that cheek!  JULIET  Ay me!  ROMEO  She speaks: O, speak again, bright angel! for thou art As glorious to this night, being o'er my head As is a winged messenger of heaven Unto the white-upturned wondering eyes Of mortals that fall back to gaze on him When he bestrides the lazy-pacing clouds And sails upon the bosom of the air.  JULIET  **O Romeo, Romeo! wherefore art thou Romeo? Deny thy father and refuse thy name;** Or, if thou wilt not, be but sworn my love, And I'll no longer be a Capulet.  ROMEO  [Aside] Shall I hear more, or shall I speak at this?  JULIET  'Tis but thy name that is my enemy; Thou art thyself, though not a Montague. What's Montague? it is nor hand, nor foot, Nor arm, nor face, nor any other part Belonging to a man. O, be some other name! [What's in a name? that which we call a rose By any other name would smell as sweet;](http://www.stratford.ru/quotes.php?id=7) So Romeo would, were he not Romeo call'd, Retain that dear perfection which he owes Without that title. Romeo, doff thy name, And for that name which is no part of thee Take all myself. |

**Учитель литературы*:*** *Рассказ  учителя о сюжете трагедии «Гамлет» (Слайд 13)*

*Гамлет, принц Датский, вынужден прервать учебу и вернуться в родные земли в связи с внезапной кончиной отца. Горе Гамлета усугубляется еще и тем фактом, что его мать, сразу же после смерти мужа, вышла замуж за его брата. Принцу является призрак отца, который и рассказывает о том, почему он столь внезапно покинул этот мир, и обличает брата. Гамлет клянется отомстить за своего отца. Одновременно с этим он пытается ухаживать за прекрасной Офелией, родные которой остерегают ее от отношений с принцем.*

После слайда «Гамлет» исполняется монолог Гамлета.

**Монолог Гамлета**

Быть или не быть,   
Вот в чем вопрос!   
Что благороднее: сносить ли гром и стрелы   
Враждующей судьбы или восстать   
На море бед и кончить их борьбою?   
Окончить жизнь – уснуть,   
Не более! И знать, что этот сон   
Окончит грусть и тысячи ударов, –  
Удел живых. Такой конец достоин   
Желаний жарких. Умереть? Уснуть?   
Но если сон виденья посетят?   
Что за мечты на мертвый сон слетят,   
Когда стряхнем мы суету земную?   
Вот что дальнейший заграждает путь!   
Вот отчего беда так долговечна!   
Кто снес бы бич и посмеянье века,   
Бессилье прав, тиранов притесненье,   
Обиды гордого, забытую любовь,   
Презренных душ презрение к заслугам,   
Когда бы мог нас подарить покоем   
Один удар? Кто нес бы бремя жизни,   
Кто гнулся бы под тяжестью трудов?   
Да, только страх чего-то после смерти –  
Страна безвестная, откуда путник   
Не возвращался к нам, - смущает волю,   
И мы скорей снесем земное горе,   
Чем убежим к безвестности за гробом.

***Дети смотрят отрывок из «Гамлета» на английском языке.***

**Hamlet's monologue**

To be or not to be? That is the question –  
Whether 'tis nobler in the mind to suffer  
The slings and arrows of outrageous fortune,  
Or to take arms against a sea of troubles,  
And, by opposing, end them? To die, to sleep –  
No more – and by a sleep to say we end  
The heartache and the thousand natural shocks  
That flesh is heir to – 'tis a consummation  
Devoutly to be wished! To die, to sleep.  
To sleep, perchance to dream – ay, there's the rub,  
For in that sleep of death what dreams may come  
When we have shuffled off this mortal coil,  
Must give us pause. There's the respect  
That makes calamity of so long life.

**Учитель литературы*:*** *Рассказ  учителя о сюжете трагедии «Король Лир» (Слайд 14)*

*История Короля Лира - это история ослепленного собственным деспотизмом человека, который на склоне лет впервые сталкивается с горькой правдой жизни.*

*Наделенный безграничной властью, Лир решает разделить свое королевство между тремя дочерьми Корделией, Гонерильей и Реганой. В день своего отречения от престола он ждет от них лестных речей и уверений в нежнейшей любви. Он знает заранее, что скажут дочери, но жаждет еще раз выслушать славословия в свой адрес в присутствии двора и иностранцев. Лир предлагает самой младшей из них и самой любимой Корделии так рассказать о своей любви, чтобы ее слова побудили его дать ей более "обширную долю, чем сестрины". Но гордая Корделия с достоинством отказывается выполнить этот ритуал. Туман ярости застилает взоры Лира и, сочтя ее отказ посягательством на свою власть и достоинство, он проклинает дочь. Лишив ее наследства, король Лир отрекается от престола в пользу старших дочерей Гонерильи и Реганы, не осознавая страшных последствий своего поступка…*

***Учащиеся разыгрывают отрывок из «Король Лир» на русском языке.***

Лир

А мы вас посвятим

В заветные решенья наши глубже.

Подайте карту мне. Узнайте все:

Мы разделили край наш на три части.

Ярмо забот мы с наших дряхлых плеч

Хотим переложить на молодые

И доплестись до гроба налегке.

Сын Корнуэл наш, и ты, любимый столь же

Сын Альбани, сейчас мы огласим,

Что мы даем за дочерьми, чтоб ныне

Предупредить об этом всякий спор.

Король Французский и Бургундский герцог,

Два знатных соискателя руки

Меньшой из дочек, тоже ждут ответа.

И так как мы с себя слагаем власть,

Права на землю и правленье краем,

Скажите, дочери, мне, кто из вас

Нас любит больше, чтобы при разделе

Могли мы нашу щедрость проявить

В прямом согласьи с вашею заслугой.

Ты, Гонерилья, первой говори.

Гонерилья

Моей любви не выразить словами.

Вы мне милей, чем воздух, свет очей,

Ценней богатств и всех сокровищ мира,

Здоровья, жизни, чести, красоты,

Я вас люблю, как не любили дети

Доныне никогда своих отцов.

Язык немеет от такого чувства,

И от него захватывает дух.

Корделия (в сторону)

А что Корделии сказать? Ни слова.

Любить безгласно.

Лир

Отдаем тебе

Весь этот край от той черты до этой,

С лесною тенью, полноводьем рек,

Полями и лугами. Им отныне

Владей навек с супругом и детьми.

Что скажет нам вторая дочь - Регана;

Жена Корнуэла? Говори, дитя.

Регана

Отец, сестра и я одной породы,

И нам одна цена. Ее ответ

Содержит все, что я б сама сказала,

С той небольшою разницей, что я

Не знаю радостей других, помимо

Моей большой любви к вам, государь.

Корделия (в сторону)

О, как бедна я! Нет, я не бедна -

Любовью я богаче, чем словами.

Лир

Даем тебе с потомством эту треть

В прекрасном нашем королевстве. Ширью,

Красой и плодородьем эта часть

Ничуть не хуже, чем у Гонерильи.

Что скажет нам меньшая дочь, ничуть

Любимая не меньше, радость наша,

По милости которой молоко

Бургундии с лозой французской в споре?

Что скажешь ты, чтоб заручиться долей

Обширнее, чем сестрины? Скажи.

Корделия

Ничего, милорд.

Лир

Ничего?

Корделия

Ничего.

Лир

Из ничего не выйдет ничего.

Так объяснись.

Корделия

К несчастью, не умею

Высказываться вслух. Я вас люблю,

Как долг велит, - не больше и не меньше.

Лир

Корделия, опомнись и исправь

Ответ, чтоб после не жалеть об этом.

Корделия

Вы дали жизнь мне, добрый государь,

Растили и любили. В благодарность

Я тем же вам плачу: люблю вас, чту

И слушаюсь. На что супруги сестрам,

Когда они вас любят одного?

Наверное, когда я выйду замуж,

Часть нежности, заботы и любви

Я мужу передам. Я в брак не стану

Вступать, как сестры, чтоб любить отца.

Лир

Ты говоришь от сердца?

Корделия

Да, милорд.

Лир

Так молода - и так черства душой?

Корделия

Так молода, милорд, и прямодушна.

Лир

Вот и бери ты эту прямоту

В приданое. Священным светом солнца,

И тайнами Гекаты, тьмой ночной,

И звездами, благодаря которым

Родимся мы и жить перестаем,

Клянусь, что всенародно отрекаюсь

От близости, отеческих забот

И кровного родства с тобой. Отныне

Ты мне навек чужая. Грубый скиф

Или дикарь, который пожирает

Свое потомство, будет мне милей,

Чем ты, былая дочь.

**IV. Заключительный этап урока.**

**English Teacher.** We continue our speaking about Shakespeare. And now we’ll do the task. Look through the questions, please. And now let’s read them and give the right variant. Be very careful. (Викторина) (Слайды 15-19)

**Подведение итогов урока.**T.: *Thank you for your wonderful work. It was so unusual for me to watch you in the role of teachers and students, writers and actors… You are very talented and creative children. I am very proud of you and sure that you will become really confident and inquiring people. Without doubt everyone today enjoyed our* *presentation . Good bye. (Слайд 20)*